

江戸ある記

NO. 21

2014. 6. 14(金)

吉原・三輪



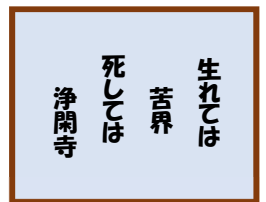
〈浄閑寺〉(投げ込み寺)



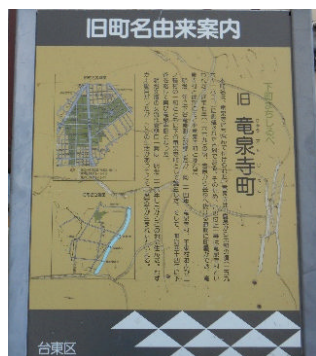
〈投げ込み遊女の供養塔〉



〈山谷日雇労働者慰霊碑〉

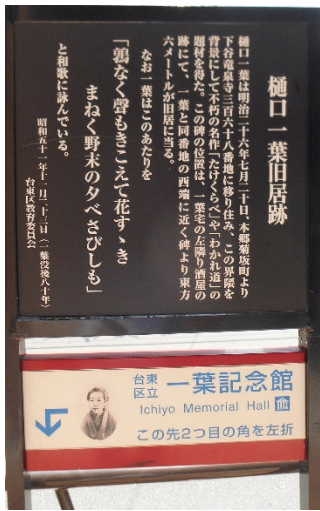


〈樋口一葉の像を前に〉



〈戦災・震災物故者慰霊碑〉





〈なでおかめ〉



〈吉原神社〉



〈吉原弁財天〉



今は夢
昔の
おいら
道中

見返り柳
台東区千束四丁目一〇八
田舎草履の場所のついで、京都の鳥取遊
廓の門口の柳を植えたという。遊廓の客が
戻る髪を引かれる思いを抱きつつ、この柳のあ
たりで遊廓を離れ返ったところから「見返
り柳」の名が、
きぬきのうしろ髪ひく柳かな
見返れば意見く柳顔をうち
な、多くの柳の題材となっている。
かつては山崎遊廓の入り口にあったが、道路や
区の整理に伴い現在地に移された。また、震災・
戦火による焼失などによって、数代にわたって
平成八年七月
台東区教育委員会

MIKAERI YANAGI (Looking-back willow tree)
4-10-8 Senzoku, Taito City
This is one of the memorial spots in the Yoshiwara licensed
red-light district, a willow tree which is said to have been planted
following another willow tree at the gate of Shimabara red-light
district in Kyoto. This tree was called "Looking-back willow tree"
because visitors returning home from the district looked back at
this spot feeling painful reluctance to leave. This tree has been
subjects of many Senryu poems such as
Kiningu an asiragami hiku yanagi kana
Mikereku ikenu yanagi kao wo shi
New trees have taken its place several times because of the
Great Kanto Earthquake and air-raids during World War II. The
tree now standing used to be a little northward of its present site.
It was transplanted due to road construction and re-zoning.

